



LEGENDS

LA BOÎTE À OUTILS DU FACILITATEUR LEGENDS

6. Ressources pour les facilitateurs



Co-funded by
the European Union

Funded by the European Union. However, the opinions expressed are those of the author(s) alone and do not necessarily reflect the views of the European Union or the Erasmus+ National Agency (INDIRE). Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them.
Project Number: 2025-1-IT02-KA220-ADU-000352101

Module en un coup d'œil

Le module 6 aide les formateurs à préparer et animer des ateliers et excursions LEGENDS en traitant les ressources comme un écosystème d'apprentissage : personnes, lieux, outils, instructions accessibles, procédures éthiques et méthodes de révision.



Public cible

Des animateurs, des éducateurs d'adultes, des intervenants jeunesse, des médiateurs communautaires, des éducateurs en patrimoine et du personnel partenaire travaillant avec les seniors 65+ et les jeunes de 12 à 15 ans.

Mode de diffusion

4 heures au total : 2 heures d'atelier guidé + 2 heures d'activités pratiques. Peut être dispensé en présentiel, en ligne ou en mix.

Sorties principales

Un plan d'atelier localisé, un pack de ressources accessible pour les formateurs et un programme prêt à accepter

Objectifs d'apprentissage

À la fin du Module 6, les formateurs pourront...

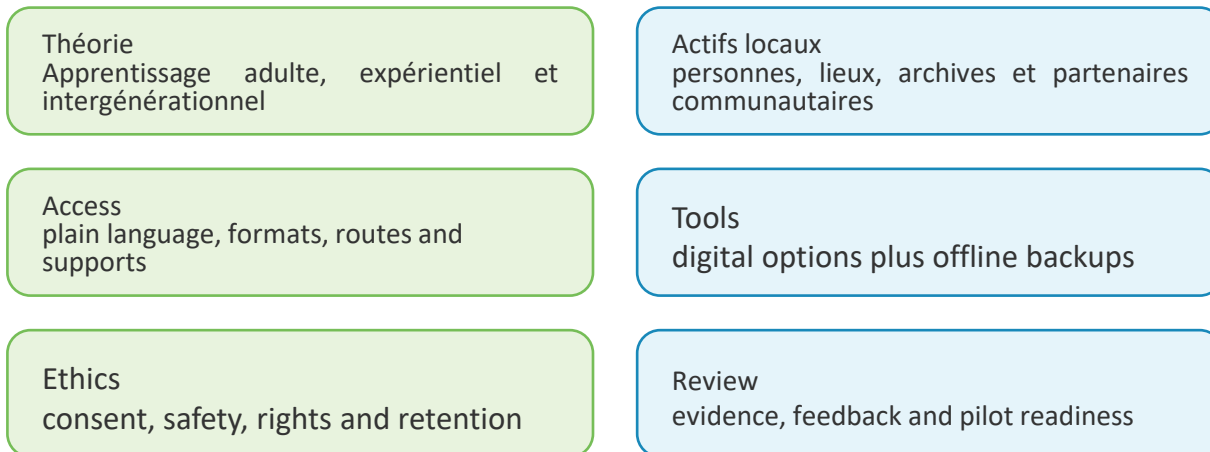
- Adapter les supports de formation LEGENDS aux besoins culturels, linguistiques et d'accessibilité sans affaiblir les objectifs d'apprentissage.
- Appliquer des pratiques qui favorisent l'apprentissage réciproque et la participation équilibrée entre seniors et jeunes.
- Sélectionner les outils numériques selon leur objectif, leur accessibilité, leur vie privée, leur coût et leur faisabilité pratique.
- Créer une boîte à outils communautaire vérifiée avec des partenaires, des lieux, des services de soutien et des alternatives low-tech.
- Appliquer le consentement, la vie privée, le droit d'auteur, la protection et les procédures de narration éthique.



Les ressources pour formateurs forment un écosystème d'apprentissage

Une boîte à outils n'est pas qu'un simple dossier de documents

Une boîte à outils utile pour formateurs relie théorie fiable, activités éprouvées, partenaires locaux, sources patrimoniales, instructions accessibles, outils numériques, alternatives à faible technologie, procédures éthiques et méthodes de revue.



Activité brise-glace

Fixez le plan d'atelier !

Durée : 12-15 minutes

Format : petits groupes de 3-4 personnes

But : les formateurs s'entraînent à adapter une véritable situation d'atelier dès le départ.

Étape 1 : Donnez à chaque groupe une carte de plan de base

Un groupe visitera un musée local.
Les participants parcourront l'exposition, prendront des photos et créeront une courte histoire numérique grâce à Canva.
À la fin, ils partageront leur histoire avec le groupe.

Étape 2 : Ils choisissent deux cartes de défi

Deux participants ont des difficultés de mobilité.

Certains participants ont une faible confiance en digital.

Le groupe parle deux langues différentes.

Un participant ne veut pas apparaître sur des photos.

Le musée dispose de places limitées.

La connexion internet ne fonctionne pas.

Un participant plus âgé a une mauvaise vision.

Un jeune participant domine la tâche numérique.

Fixez le plan d'atelier !

Durée : 12-15 minutes

Format : petits groupes de 3-4 personnes

But : les formateurs s'entraînent à adapter une véritable situation d'atelier dès le départ.

Étape 3 : Ils choisissent deux cartes de soutien

Cartes
d'histoires
imprimées

Carte papier

Instructions
en gros
caractères

Itinéraire
Google Maps

Formulaire de
consentement

Bénévole/aide
locale

Modèle Canva

Enregistremen
t audio

Travail en duo

Rotation des
rôles

Moment de
réflexion
silencieuse

Activité de
secours en
intérieur

Fixez le plan d'atelier !

Durée : 12-15 minutes

Format : petits groupes de 3-4 personnes

But : les formateurs s'entraînent à adapter une véritable situation d'atelier dès le départ.

Étape 4 : Ils adaptent le plan

Chaque groupe répond à quatre questions pratiques :

- **Qu'est-ce qu'on change ?**
- **Qu'est-ce qui reste pareil ?**
- **Quel soutien apportons-nous ?**
- **Comment maintenir l'activité inclusive et éthique ?**



Ressources de formation et adaptation locale

Ce que l'adaptation doit protéger

Localisez l'exemple, pas la norme

Une forte adaptation maintient l'approche LEGENDS stable : échanges intergénérationnels, narration locale, accessibilité, dignité des participants, consentement et un résultat partagé utile.

Elle modifie les exemples, la langue, le calendrier, les itinéraires, les outils et les arrangements de soutien lorsque les conditions locales l'exigent.

Principe du facilitateur

Si l'endroit, l'histoire ou l'outil change mais que le respect, l'accès, le consentement et l'apprentissage partagé restent stables, l'adaptation est probablement appropriée.



Introduction aux ressources de formation et à l'adaptation locale

Le rôle du formateur est de protéger les objectifs d'apprentissage partagés tout en rendant le contenu réaliste pour la communauté locale.

Une bonne adaptation maintient l'approche LEGENDS stable : échanges intergénérationnels, narration locale, accessibilité, dignité des participants, consentement et un résultat partagé utile.

Il modifie les exemples, la langue, le calendrier, les outils, les itinéraires et les arrangements de soutien lorsque les conditions locales l'exigent.

Localisez l'exemple, pas la norme.



Rester stable vs s'adapter localement

Rester stable

Objectifs d'apprentissage et dignité du participant

Collaboration intergénérationnelle et productions partagées

Accessibilité, sécurité, consentement et attentes en matière de vie privée

Adapter localement

Exemples, histoires et sites locaux

Niveau linguistique, traduction et références culturelles

Lieu, itinéraire, rythme, taille du groupe et outils numériques

Sujet de discussion : Quel élément de votre atelier local doit changer en premier, et quelle norme doit rester protégée ?

Flux de travail d'adaptation locale

1

Lisez l'objectif
Que devraient faire
les participants ?

2

Identifier les
besoins
Langage, confiance,
mobilité, accès
sensoriel et
numérique

3

Exemples locaux
sélectionnés
Sites, images,
histoires et
souvenirs

4

Soutien au plan
Impression, texte en
format large,
pauses, sièges et
activités de secours

5

Critique locale
Vérifiez auprès d'un
partenaire ou d'un
représentant
participant



Un projet de plan local,



Une liste des ressources communautaires,



Liste de contrôle pour le consentement, l'accessibilité et l'animation inclusive

Adaptation d'accessibilité Culturelle et Linguistique

Liste de contrôle de l'adaptation pratique

Les supports de formation doivent être suffisamment familiers pour que les participants puissent s'engager et suffisamment structurés pour soutenir les mêmes résultats d'apprentissage.

- Utilisez des phrases simples et directes.
- Traduisez les termes clés de manière cohérente.
- Remplacez les exemples inconnus par des lieux, objets, images ou souvenirs locaux.
- Proposez plusieurs façons de participer : parler, écrire, pointer, enregistrer ou dessiner.
- Préparez des versions imprimées et numériques lisibles.



Accessibilité et prestation inclusive

Concevoir un support dans l'activité avant le début de la session

L'accessibilité n'est pas un service supplémentaire après l'apparition d'un problème. Cela fait partie du plan d'entraînement. Les formateurs doivent préparer des supports et des parcours afin que les seniors et les jeunes puissent contribuer sans embarras ni dépendance inutile.

Matériaux lisibles

Polices grandes, contraste fort, langage simple, légendes et descriptions d'images

Cadre accessible

Sièges, toilettes, points de repos, transport, besoins sensoriels et soutien intérieur

Plusieurs façons de contribuer

Prendre la parole, interviewer, dessiner, prendre des notes, éditer, enregistrer ou choisir une sortie privée



Avant, pendant et après l'adaptation

Avant la session

Examinez le profil des participants, les besoins linguistiques, les besoins d'accès, le lieu et l'équipement. Identifiez des exemples locaux et des partenaires.

Pendant la session

Observez le rythme, la compréhension et le confort. Ajustez les instructions, les rôles de groupe et l'utilisation des outils sans changer l'objectif d'apprentissage.

Après la session

Recueillez vos retours, notez ce qui vous a dérouté, et mettez à jour la boîte à outils pour le prochain atelier local.

Résultat attendu : les matériaux deviennent plus pertinents, réalistes et plus faciles à réutiliser après chaque livraison locale.

Facilitation des meilleures pratiques pour les groupes intergénérationnels

Principes de facilitation

Le travail intergénérationnel réussit lorsque les participants collaborent en égalité.

- Commencez par une activité chaleureuse qui valorise l'expérience vécue et la curiosité.
- Utilisez des paires ou trios mixtes et faites tourner les rôles.
- Donnez des instructions par petites étapes, puis montrez.
- Permettez le silence et la réflexion ; évitez de presser les participants.
- Expliquez ce que chaque génération a appris des autres.



Langage d'entraînement : « Essayons ensemble. »

Rotation des rôles et contributions égales

Évitez d'attribuer aux personnes âgées uniquement le rôle d'apprenants et aux jeunes uniquement celui d'aides techniques.

Conteur

Intervieweur

Navigateur
d'appareil

Preneur de notes

Editeur

Faites tourner les rôles afin que chaque participant ait une contribution visible à la tâche partagée.

« Qui veut raconter l'histoire, qui veut poser des questions, et qui veut la capturer ? »

Défis courants de facilitation

Défi

Réponse de l'entraîneur

Confiance inégale avec la technologie

Associez les compétences numériques aux rôles de narration.

Un participant domine

Utilisez des tours chronométrés et une rotation de rôle.

Différents niveaux linguistiques

Utilisez des consignes visuelles, des mots-clés et des explications par les pairs.

Souvenirs sensibles

Offrez le choix et rappelez aux participants qu'ils peuvent garder une histoire privée.

Faible énergie ou fatigue

Utilisez des tâches plus courtes, des pauses, des places assises et un soutien intérieur.

La facilitation consiste à s'assurer que chaque personne peut participer de manière sûre, significative et digne.

Outils numériques et tutoriels pour les formateurs

Critères de sélection des outils

Les outils numériques doivent soutenir la narration et la collaboration ; ils ne devraient pas devenir le principal obstacle à la participation.

Objectif

L'outil aide-t-il à capturer, organiser ou partager une histoire ?

Accès

Les participants peuvent-ils l'utiliser sur les appareils disponibles ?

Simplicité

Peut-on démontrer la tâche en moins de cinq minutes ?

Confidentialité

Les sorties peuvent-elles être sauvegardées, partagées ou supprimées en toute sécurité ?

Remplacement

Existe-t-il une alternative non numérique ou plus simple ?



Outils numériques



Canva

Créez des affiches, des fiches d'histoire et des supports visuels.

Plus d'exemples :
Adobe Express



Google Maps

Planifiez les itinéraires, les points de repère et les arrêts accessibles.

Plus d'exemples :
StoryMapJS



Padlet

Rassemblez des histoires, des réflexions et des idées de groupe.

Plus d'exemples :
Miro, Mentimeter



Zoom

Soutenez les réunions en ligne ou la livraison hybride.

Secours low-tech

Chaque tâche numérique devrait avoir une alternative papier.

**Cartes d'histoires
imprimées**

Cartes locales

Modèles de dessin

**Enregistrement dirigé
par un facilitateur**

Préparez l'option papier de secours avant que l'activité ne commence. Cela devrait soutenir le même objectif d'apprentissage, pas donner l'impression d'une option de moindre qualité.

Activité 1 : Personnaliser un plan d'atelier selon les besoins locaux

Activité 1 – Objectif et Matériaux

Les équipes de formateurs sélectionnent une activité LEGENDS existante et la repensent pour un véritable groupe local tout en préservant l'objectif d'apprentissage initial, le caractère intergénérationnel et les garanties éthiques.

45 minutes | Laboratoire d'adaptation locale



Activité 1 – Étapes pour les entraîneurs

1

Choisissez le site local, le thème ou l'histoire communautaire axée sur l'histoire.

2

Définissez le groupe de participants et les besoins de soutien.

3

Sélectionnez la séquence d'activités : bienvenue, sujet d'histoire, travail associé, capture numérique, partage et réflexion.

4

Planifiez l'accessibilité : itinéraire, sièges, toilettes, pauses, sous-titres, support des appareils et activité de secours en intérieur.

5

Décidez comment les histoires ou images seront sauvegardées, partagées ou gardées privées.

6

Évaluez le plan par les pairs en utilisant des critères de faisabilité et d'inclusivité.

Activité 2 : Créer une boîte à outils pour votre communauté

Contenu de la boîte à outils

Les équipes construisent une petite boîte à outils fiable pour un atelier ou une excursion LEGENDS spécifique. Chaque ressource doit avoir un objectif, un propriétaire et une date d'évaluation claires.

45 minutes / Construire un écosystème de ressources vérifiées

Partenaires locaux

Bibliothèque, archives, musées, groupes de jeunes ou seniors, contact pour l'accessibilité.

Matériel d'apprentissage

Des documents adaptés, des fiches de suggestions, un glossaire et des mots-clés traduits.

Support numérique

Courts tutoriels, liste de contrôle des appareils, plan de recharge et documents papier de secours.

Soutien à l'accessibilité

Notes de lieu/itinéraire, places assises, points de repos, toilettes, gros caractères et légendes.

Éthique et consentement

Formulaire de consentement, avis de confidentialité, choix de partage et protection des contacts.



Considérations éthiques et juridiques pour les entraîneurs

Consentement, vie privée et partage éthique

Participation, enregistrement et publication séparés

Un participant peut accepter de participer à un atelier mais préférer ne pas être enregistré, ou bien permettre l'utilisation interne d'un projet sans le partager publiquement. Les facilitateurs doivent expliquer ces choix clairement.

Utilisation en groupes privés

Utilisation interne du projet

Partage public

- But : le matériel est-il nécessaire pour l'objectif d'apprentissage ?
- Consentement : le niveau de partage est-il compris ?
- Sécurité : un nom, un visage, une voix ou un lieu pourraient-ils créer un risque ?
- Droits : qui a créé le matériel et comment est-il crédité ?
- Conservation : où est-elle stockée et quand est-elle supprimée ?

Pour les jeunes de 12 à 15 ans, respectez la loi nationale, les procédures de protection des partenaires et l'assentiment éclairé du jeune.

Mini étude de cas : Lieux partagés, voix partagées

Un exemple pratique pour la discussion

Un facilitateur à Chypre prépare un projet pilote avec six personnes âgées et six jeunes. Le groupe créera des histoires courtes sur des lieux de quartier qui comptent encore : un kiosque, un arrêt de bus, la place de l'église et un terrain de football.

Challenge

Les adultes plus âgés sont des conteurs confiants mais anxieux à propos des téléphones. Deux jeunes participants dominent généralement les outils de conception. Un participant ne veut pas apparaître devant la caméra.

Réponse du facilitateur

Les duos travaillent sur un seul résultat partagé, les rôles tournent, un storyboard imprimé passe avant les appareils, et les participants choisissent des entrées audio, des légendes photo ou des cartes d'histoire.



Idées de réflexion : Que faut-il conserver ? Qu'est-ce qui devrait changer ? Quel outil faut-il simplifier ? Quelle question d'accès ou de consentement subsiste ?

Réflexion, discussion et retours

Évaluation et retours

Avant la clôture, chaque équipe de formateurs doit enregistrer une ressource à conserver, une adaptation à tester, un soutien à l'accessibilité à ajouter et une question éthique à clarifier.

Focus de l'évaluation

Faisabilité

Inclusivité

Qualité narrative

Éthique et sécurité



Qu'est-ce qui était clair?
Qu'est-ce qui était difficile ?
Qu'est-ce qui devrait changer localement ?
Les gens se sentaient-ils respectés, inclus et en sécurité ?



Merci beaucoup
pour votre attention !



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. However, the opinions expressed are those of the author(s) only and do not necessarily reflect the views of the European Union or the Erasmus+ National Agency (INDIRE). Neither the European Union nor the funding authority can be held responsible for them.
Project Number: 2025-1-IT02-KA220-ADU-000352101